

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
KOMISJA EGZAMINACYJNA

Wzór nr 36.4

RAPORT Nr UPRAWNIENIE DO WYKONYWANIA OPERACJI ZAROBKOWYCH W LICENCJI PILOTA BALONOWEGO BPL EGZAMIN PRAKTYCZNY LUB KONTROLA UMIEJĘTNOŚCI zgodnie z PART-BFCL <i>Report Form for the Commercial Operation Rating in the BPL license. Skill Test and Proficiency check according PART-BFCL</i>											
1 Dane kandydata / Details of applicants											
Nazwisko kandydata: <i>Applicant's last name:</i>				Imię <i>First name</i>							
Dokument tożsamości <i>Identity Card</i>				Data ur./PESEL <i>Date of birth</i>							
Posiadana licencja, numer <i>Licence number</i>											
2 Rodzaj egzaminu / Type of exam											
Wydanie uprawnienia do wykonywania operacji zarobkowych <i>Skill test for the issue commercial operation rating</i> ☐				Balony na ogrzane powietrze <i>Hot-air balloons</i> ☐ Klasa: <i>Class:</i> Grupa / Groups: A ☐ B ☐ C ☐ D ☐							
Kontrola umiejętności do wykonywania operacji zarobkowych - w zakresie bieżącej praktyki <i>Proficiency check for the commercial operation - recency</i> ☐											
Egzamin praktyczny w celu rozszerzenia przywilejów na inną klasę balonów <i>Skill test to extend of privileges to another class of balloon</i> ☐											
				Balony gazowe: <i>Gas balloons</i> ☐ Sterowce na ogrzane powietrze: <i>Hot-air airships</i> ☐							
3 Szczegółowe informacje na temat lotu w ramach egzaminu praktycznego / kontroli umiejętności / Details of the skill test/proficiency check flight											
AMC1 BFCL.215: czas lotu powinien wynosić co najmniej 45 minut. / the flight time should be at least 45 minutes.											
Klasa/grupa balonów: <i>Class/group of balloon:</i>				Znaki rejestracyjne <i>Registration</i>							
Data lotu <i>Date of flight</i>		Lotnisko lub miejsce startu <i>Aerodrome or take-off site</i>		Czas startu <i>Take-off time</i>		Czas lądowania <i>Landing time</i>		Czas lotu <i>Flight time</i>		Uwagi <i>Remarks</i>	
				godz. <i>hrs</i> min <i>min</i>		godz. <i>hrs</i> min <i>min</i>		godz. <i>hrs</i> min <i>min</i>			
4 Wynik końcowy egzaminu lub kontroli umiejętności / Result of the test or check											
Szczegółowe informacje na temat egzaminu praktycznego/kontroli umiejętności / Skill test/proficiency check details:											
Egzamin praktyczny/kontrola umiejętności / Skill test/proficiency check:											
Zaliczony / Passed ☐				Niezaliczony / Failed ☐				Zaliczony częściowo / Partial Pass ☐			
w tym informacje na temat ustnego egzaminu z wiedzy teoretycznej, w stosownych przypadkach np.: AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) / including information on oral theoretical knowledge examination, where applicable AMC1 BFCL.215(d)(2)(i)											
Egzamin ustny z wiedzy teoretycznej / Oral theoretical knowledge examination:											
Zaliczony / Passed ☐				Niezaliczony / Failed ☐				Nie dotyczy / Not applicable ☐			
Ja, niżej podpisany / I, the undersigning examiner: Otrzymałem od kandydata informacje dotyczące jego doświadczenia i szkolenia oraz stwierdziłem, że doświadczenie i szkolenie są zgodne z obowiązującymi wymaganiami Załącznika III (Część-BFCL) do rozporządzenia (UE) 2018/395; <i>I have received information from the applicant regarding their experience and instruction, and found that experience and instruction comply with the applicable requirements of Annex III (Part-BFCL) to Regulation (EU) 2018/395;</i> ☐ Potwierdzam, że wszystkie wymagane manewry i ćwiczenia zostały wykonane, chyba że powyżej określono inaczej w przypadku niezaliczenia lub zaliczenia częściowego; <i>I confirm that all the required manoeuvres and exercises have been completed, unless specified otherwise above in the case of fail or partial pass;</i> ☐ Where applicable, have reviewed and applied the national procedures and requirements of the applicant's competent authority which is different from the competent authority that issued my examiner certificate (non-Polish examiner only) ☐											
Miejsce i data <i>Location and date</i>				Numer licencji BPL egzaminatora <i>Examiner's BPL number</i>							
Podpis Egzaminatora <i>Examiner's signature</i>				Nazwisko egzaminatora (dużymi literami) <i>Examiner's name (capital letters)</i>							
Podpis Egzaminowanego <i>Signature of Applicant</i>				Numer upoważnienia Egzaminatora <i>Examiner's certificate number:</i>							

Uwaga jak wypełniać / Note how to fill: jeśli TAK / if YES ☒ jeśli NIE / if NO ☐

Protokoły otrzymują: 1. Egzaminowany - oryginał, 2. Właściwa Władza Aplikanta, 3. Egzaminator, 4. Właściwa Władza Egzaminatora (jeśli jest inna)
The report shall be submitted to 1. The Applicant - original, 2. The Applicant's Competent Authority, 3. The Examiner, 4. The Examiner's Competent Authority (if different)

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
KOMISJA EGZAMINACYJNA

Wzór nr 36.4

Załącznik 1 do / Appendix 1 to form / Raportu Nr//

We wszystkich sekcjach obowiązuje korzystanie z list kontrolnych, wykorzystanie zespołu umiejętności lotniczych, pilotowanie balonu/sterowca według zewnętrznych punktów odniesienia, procedur obserwacji zewnętrznej, itp.		Use of checklist(s), airmanship, control of balloon/hot air airship by external visual reference, look-out procedures, etc. apply in all sections.	Ocena* Result	Podpis Signature
SEKCJA 1 – CZYNNOŚCI PRZED LOTEM, NAPEŁNIENIE POWŁOKI I START		SECTION 1: PRE-FLIGHT OPERATIONS, INFLATION AND TAKE-OFF		
a	Dokumentacja przed lotem (licencja, orzeczenie lekarskie, zgody na start, ubezpieczenie, mapy lotnicze, instrukcja użytkowania statku powietrznego w locie (AFM), książka lotów, techniczna książka lotów listy kontrolne, itp.), planowanie lotu, NOTAM i informacje meteorologiczne, znajomość przepisów Części-BOP	Pre-flight documentation (licence, medical certificate, permits to take off, insurance certificate, aeronautical charts, AFM, logbook, technical logbook, checklists etc.), flight planning, NOTAM(s) and weather briefing, knowledge of Part-BOP		
b	Przegląd i obsługa balonu/sterowca na ogrzane powietrze wykaz wyposażenia minimalnego (MEL)	Balloon/Hot air airship inspection and servicing, minimum equipment list (MEL)		
c	Stosowność miejsca startu	Suitability of launch site		
d	Obliczanie obciążenia	Load calculation		
e	Kontrolowanie tłumu, informacja dla załogi i pasażerów	Crowd control, crew and passenger briefings		
f	Złożenie i przygotowanie balonu/sterowca do napełnienia	Assembly and layout		
g	Napełnienie powłoki i procedury przed startem, w tym udział pasażerów i odprawa przed lotem	Inflation and pre-take-off procedures including passenger involvement and briefing		
h	Start	Take-off		
i	Stosowanie się do zezwoleń i instrukcji wydawanych przez organy kontroli ruchu lotniczego (w stosownych przypadkach), obsługa radiostacji i/lub transpondera (w tym procedury w sytuacjach awaryjnych)	ATC compliance (if applicable), operation of radio and/or transponder (including emergency procedures)		
SEKCJA 2 - PILOTAŻ		SECTION 2: GENERAL AIRWORK		
a	Wznoszenie do lotu poziomego	Climb to level flight		
b	Lot poziomy	Level flight		
c	Zakręty (tylko sterowce)	Turns (only hot air airships)		
d	Lot stacjonarny (tylko sterowce)	Stationary flight (only hot air airships)		
e	Zniżanie do lotu poziomego	Descent to level flight		
f	Pilotaż na małej wysokości	Operating at low level		
g	Stosowanie się do zezwoleń i instrukcji wydawanych przez organy kontroli ruchu lotniczego (w stosownych przypadkach)	ATC compliance (if applicable)		
SEKCJA 3 – PROCEDURY PRZELOTU		SECTION 3: EN-ROUTE PROCEDURES		
a	Nawigacja zliczeniowa i czytanie mapy	Dead reckoning and map reading		
b	Oznaczanie pozycji i czasu	Marking positions and time		
c	Orientacja i struktura przestrzeni powietrznej	Orientation and airspace structure		
d	Nanoszenie przewidywanej trasy (tylko sterowce)	Plotting and steering expected track (only hot air airships)		
e	Utrzymywanie wysokości	Maintenance of altitude		
f	Gospodarowanie paliwem (tylko balony/sterowce na ogrzane powietrze)	Fuel management (only hot air balloons/airships)		
	Zarządzanie balastem (tylko balony gazowe)	Ballast management (only gas balloons)		
	Sprawdzenie ciśnienia i parametrów silnika (tylko sterowce)	Pressure and engine parameter checks (only hot air airships)		
g	Łączność z załogą oczekującą pomocy (załoga naziemna)	Communication with retrieve crew and passengers		
h	Stosowanie się do zezwoleń i instrukcji wydawanych przez organy kontroli ruchu lotniczego (w stosownych przypadkach)	ATC compliance (if applicable)		
SEKCJA 4 – PROCEDURY PODEJŚCIA DO LĄDOWANIA I LĄDOWANIE		SECTION 4: APPROACH AND LANDING PROCEDURES		
a	Podejście do lądowania z małej wysokości, nieudane podejście i kontynuacja lotu: odprawa dla pasażerów i wykonanie ćwiczenia (z wyłączeniem sterowców)	Approach from low level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise (excluding airships)		
b	Podejście do lądowania z dużej wysokości, nieudane podejście kontynuacja lotu: odprawa dla pasażerów i wykonanie ćwiczenia (z wyłączeniem sterowców)	Approach from high level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise (excluding airships)		
c	Podejście do lądowania, nieudane podejście do lądowania i odejście na drugi krąg (tylko sterowce)	Approach, missed approach and go-around (only hot air airships)		
d	Czynności kontrolne przed lądowaniem	Pre-landing checks		
e	Informacja dla pasażerów przed lądowaniem	Passenger pre-landing briefing		
f	Wybór lotniska lądowania	Selection of landing field		
g	Ostatnia odprawa dla pasażerów, lądowanie, wleczenie po ziemi i opróżnienie powłoki	Final passenger briefing, landing, dragging and deflation		

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
KOMISJA EGZAMINACYJNA

Wzór nr 36.4

Załącznik 1 do / Appendix 1 to form / Raportu Nr//

h	Stosowanie się do zezwoleń i instrukcji wydawanych przez organy kontroli ruchu lotniczego (w stosownych przypadkach)	/	ATC compliance (if applicable)		
i	Czynności po locie (zapis lotu, zamknięcie planu lotu (w stosownych przypadkach)), informacja dla pasażerów dotycząca zapakowania balonu, kontakt z właścicielem terenu, na którym wykonywano lot)	/	Actions after flight (recording of the flight, closing flight plan (if applicable), briefing passengers for packing balloon, contact landowner)		
SEKCJA 5A - PROCEDURY W SYTUACJACH ANORMALNYCH I AWARYJNYCH – TYLKO BALONY NA OGRZANE POWIETRZE / SECTION 5A: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES – ONLY HOT-AIR BALLONS					
Sekcja ta może być połączona z sekcjami 1-4 / This section may be combined with Sections 1 through 4.					
a	Symulowany pożar na ziemi i w powietrzu	/	Simulated fire on the ground and in the air		
b	Symulowana awaria układu płomyka zapalającego strumień właściwy (tzw. świeczki) i palnika	/	Simulated pilot light and burner failures		
c	Symulowane problemy zdrowotne pasażerów	/	Simulated passenger health problems		
d	Inne procedury w sytuacjach anormalnych i awaryjnych zgodnie z odpowiednimi instrukcjami użytkownika w locie	/	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
e	Pytania ustne	/	Oral questions		
SEKCJA 5B - PROCEDURY W SYTUACJACH ANORMALNYCH I AWARYJNYCH – TYLKO BALONY GAZOWE / SECTION 5B: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES – ONLY GAS BALLONS					
Sekcja ta może być połączona z sekcjami 1-4 / This section may be combined with Sections 1 through 4.					
a	Start i wznoszenie z symulacją zamknięcia rękawa upustowego	/	Simulated closed appendix during take-off and climb		
b	Symulowana awaria kłapy spadochronowej lub wentyla	/	Simulated parachute or valve failure		
c	Symulowane problemy zdrowotne pasażerów	/	Simulated passenger health problems		
d	Inne procedury w sytuacjach anormalnych i awaryjnych zgodnie z odpowiednimi instrukcjami użytkownika w locie	/	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
e	Pytania ustne	/	Oral questions		
SEKCJA 5C - PROCEDURY W SYTUACJACH ANORMALNYCH I AWARYJNYCH – TYLKO STEROWCE NA OGRZANE POWIETRZE / SECTION 5C: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES – ONLY HOT-AIR AIRSHIPS					
Sekcja ta może być połączona z sekcjami 1-4 / This section may be combined with Sections 1 through 4.					
a	Symulowany pożar na ziemi i w powietrzu	/	Simulated fire on the ground and in the air		
b	Symulowana awaria układu płomyka zapalającego strumień właściwy (tzw. świeczki), palnika i silnika	/	Simulated pilot light, burner and engine failures		
c	Podejście z symulowaną awarią silnika, nieudane podejście do lądowania i odejście na drugi krąg	/	Approach with simulated engine failure, missed approach and go-around		
d	Symulowane problemy zdrowotne pasażerów	/	Simulated passenger health problems		
e	Inne procedury w sytuacjach anormalnych i awaryjnych zgodnie z odpowiednimi instrukcjami użytkownika w locie	/	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
f	Pytania ustne	/	Oral questions		

* Ocenę: zaliczył, nie zaliczył (ZAL / NZ) / Results: Passed/Failed

Uwagi / Remarks	
Przyczyny i szczegółowe informacje w przypadku niezaliczenia lub częściowego zaliczenia/inne uwagi w razie konieczności:	
Reasons and details in case of fail or partial pass/other remarks as necessary:	
Miejsce i data: Location and date	Podpis Egzaminatora: Signature of examiner

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
KOMISJA EGZAMINACYJNA

Wzór nr 36.4

AMC1 BFCL.215(b)(4)

EGZAMIN PRAKTYCZNY NA UPRAWNIENIE DO WYKONYWANIA OPERACJI ZAROBKOWYCH

- (a) INFORMACJE OGÓLNE
- (1) Miejsce startu powinno być wybrane przez kandydata w zależności od bieżących warunków meteorologicznych jak również obszar, nad którym ma być wykonany przelot oraz ewentualne opcje dla odpowiednich miejsc do lądowania. Kandydat powinien odpowiadać za planowanie lotu oraz dopilnować, aby na pokładzie znajdowała się całość sprzętu i dokumentacji potrzebnej do wykonania lotu.
- (2) Egzamin praktyczny może być przeprowadzony w dwóch lotach. Całkowity czas trwania lotu (lotów) powinien wynosić co najmniej 45 minut.
- (3) Kandydat powinien poinformować FE(B) o wykonanych przez siebie czynnościach kontrolnych i obowiązkach. Czynności kontrolne należy wykonać zgodnie z instrukcją użytkowania w locie lub zatwierdzoną listą kontrolną dla balonu lub sterowca na ogrzane powietrze, na którym przeprowadzany jest egzamin. Podczas poprzedzających lot przygotowań do egzaminu kandydat powinien być zobowiązany do przeprowadzenia odprawy przed lotem dla załogi i pasażerów oraz zademonstrować umiejętności kontrolowania tłumu. Obliczanie obciążenia powinno być wykonane zgodnie instrukcją operacyjną lub instrukcją użytkowania w locie dla wykorzystywanego balonu.
- (b) ZAKRES TOLERANCJI PODCZAS SZKOLENIA W LOCIE
- (1) Kandydat powinien wykazać się umiejętnością:
- (i) pilotowania balonu lub sterowca na ogrzane powietrze w ramach jego ograniczeń;
- (ii) płynnego i dokładnego wykonywania wszystkich manewrów;
- (iii) właściwej oceny sytuacji i wykorzystania zespołu umiejętności lotniczych;
- (iv) stosowania wiedzy lotniczej; oraz
- (v) zachowywania kontroli nad balonem lub sterowcem na ogrzane powietrze przez cały czas w taki sposób, że nigdy nie ma wątpliwości co do pozytywnego wyniku wykonanej procedury lub manewru.
- (2) Przedstawione poniżej limity mają charakter ogólnych wytycznych. Egzaminator FE(B) powinien uwzględnić występowanie turbulencji, właściwości pilotażowe oraz osiągi wykorzystywanego balonu lub sterowca na ogrzane powietrze:
- Wysokość
- (i) lot normalny ± 100 stóp
- (ii) symulowana awaria ± 150 stóp

(a) GENERAL

- (1) The take-off site should be chosen by the applicant depending on the actual meteorological conditions, the area which has to be overflown, and the possible options for suitable landing sites. The applicant should be responsible for the flight planning and should ensure that all equipment and documentation for the execution of the flight are on board.
- (2) The skill test may be conducted in two flights. The total duration of the flight(s) should be at least 45 minutes.
- (3) An applicant should indicate to the FE(B) the checks and duties carried out. Checks should be completed in accordance with the flight manual or the authorised checklist for the balloon or hot-air airship on which the test is being taken. During pre-flight preparation for the test, the applicant should be required to perform crew and passenger briefings and demonstrate crowd control. The load calculation should be performed by the applicant in compliance with the operations manual or flight manual for the balloon used.

(b) FLIGHT TEST TOLERANCE

- (1) The applicant should demonstrate the ability to:
- (i) operate the balloon or hot-air airship within its limitations;
- (ii) complete all manoeuvres with smoothness and accuracy;
- (iii) exercise good judgment and airmanship;
- (iv) apply aeronautical knowledge; and
- (v) maintain control of the balloon or the hot-air airship at all times in such a manner that the successful outcome of a procedure or manoeuvre is never seriously in doubt.
- (2) The following limits are for general guidance. The FE(B) should make allowance for turbulent conditions and the handling qualities and performance of the balloon or hot-air airship used:
- Height
- (i) normal flight: ± 100 ft
- (ii) with simulated emergency: ± 150 ft

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i)

KONTROLA UMIEJĘTNOŚCI

- (a) W przypadku kontroli umiejętności zgodnie z pkt BFCL.215(d)(2)(i), należy wykorzystać zakres egzaminu praktycznego do pierwszego wydania uprawnienia do wykonywania operacji zarobkowych zgodnie z AMC1 BFCL.215(b)(4). Ponadto egzaminator powinien ocenić wiedzę kandydata na temat ostatnich okólników informacji lotniczych (AIC) i NOTAM.
- (b) Kontrola umiejętności może być przeprowadzona podczas zarobkowych operacji pasażerskich wykonywanych balonem (CPB), pod warunkiem że przed wykonaniem lotu na ziemi lub po nim przeprowadzana jest symulacja procedur w sytuacjach anormalnych i awaryjnych bez pasażerów na pokładzie.

PROFICIENCY CHECK

- (a) For the proficiency check as per point BFCL.215(d)(2)(i), the content of the skill test for initial issue of the commercial operation rating as set out in AMC1 BFCL.215(b)(4) should be used. Additionally, the examiner should assess the candidate's knowledge of recent aeronautical information circulars (AICs) and NOTAMs.
- (b) The proficiency check may be conducted during a commercial passenger ballooning (CPB) operation, provided that abnormal and emergency procedures are simulated before or after the flight on the ground without passengers on board.